ARCHIVAL SOUND RECORDINGS

Title:

Nafferton, Yorkshire

Shelfmark:

C908/47

Description:

Cyril explains the traditional method of ploughing used locally. Frodingham is a village just to the southeast of Nafferton.

Lexis:

hae = to have; *gain* = strip of land in non-symmetrical field outside straight plough lines and therefore ploughed separately; *rig* = raised strip of land between each pair of furrows in ploughed filed; *yon* = that (over there); *gee-round* = to plough from left to right; *yonder* = over there; *score* = to mark with furrows; *naught* = nothing; *over* = too; *fetch* = to bring; *aye* = yes

Phonology:

definite article → [?t]; H-dropping; note rhoticity on lettER set [@`]

START [a:]; MOUTH [u:]; PRICE [a:]; FACE [E:]; GOAT [o:]; GOOSE [^{U}u:]

<-Vt#> + V → [r/]

note also *first* [fQst], *we shall* [wIs=l], *do* [di:$^{@}$ ~ di:], *headland* [I@dl@nd], *have* [Ev], *to* [tI], *once* [wQns] and *one* [wQn], *over* [AU@], *furrow* [fOr/], *only* [QnI], *take* [tEk] and *taken* [tI@n], *church* [tSE:tS], *level* [lEvIl], *yet* [jIt], *light* [li:t > laIt], *turn* [tQn], *leave* [lI@v], *a borrowed one* [@ bQr/@d=n], *following* [fQl@r/In], *as regards* [@z ga:dz], *naught* [nAUt], *practically* [pr/aklI], *roots* [r^{U}u:ts ~ r/I@ts], *fork* [fOr/k] and *with* [wI]

Grammar:

zero definite article (*we'll plough it right to _ far end*; *when you were going round _ outside of a field*)

there is + plural complement (*there's a few gains at this side*; *there's not many men*; *there's plenty of people today on farms*; *there's some on them*)

both as adjective (*the both furrows*)

third person plural *is* (*the both furrows is level like that*)

relative pronoun → *at* (*there was one plough at ploughed*)

multiple negation (*they don't know naught about the implement that's furrowing it*)

of + pronoun → *on* (*there's some on them only plough a bit in the middle of a field*)